

---

## К ЧИТАТЕЛЯМ

---

Дорогие друзья!

Вы решили изучать немецкий язык? Это правильно, и вы не будете разочарованы. Немецкий язык является важнейшим языком делового общения в Европе. Германия – крупнейший деловой партнёр России, ведущее государство Евросоюза. Впрочем, скорее всего, нет необходимости убеждать вас в полезности изучения немецкого языка. Вы ведь открыли наш самоучитель – значит, у вас есть определённая мотивация.

Наш самоучитель адресован тем, кто хочет изучать немецкий язык самостоятельно с нулевого уровня и достичь за короткий период времени хороших результатов. Изучение иностранного языка – это труд, и лучше всего, если ваши занятия будут регулярными.


Эта книга – серьёзный, последовательный курс изучения немецкого языка. Работая над ним, авторы использовали многолетний опыт практического преподавания. Весь учебный материал изложен доступно и просто. Приступив к занятиям, вы научитесь читать по-немецки, слушать и понимать немецкую речь, вести беседы, рассуждать на бытовые и актуальные темы, узнаете много интересного о стране, обычаях и традициях немецкого народа.

Авторы считают, что в самоучителе есть всё необходимое для достижения результата. Заниматься по данному пособию могут и учащиеся школ, и студенты, и взрослые.

В следующем разделе – «Как работать с этой книгой» – вы познакомитесь со структурой пособия, с его важнейшими темами и рубриками.

### КАК РАБОТАТЬ С ЭТОЙ КНИГОЙ


Самоучитель состоит из 25 уроков. Сначала вам предстоит научиться читать по-немецки. Основные правила фонетики изложены во Вводном курсе. Знакомясь с немецким произношением и чтением, необходимо понять главное – это совсем не сложно! Принцип «что видим, то и читаем» применим во многих случаях.

Важно не торопиться и последовательно выполнять рекомендованные фонетические задания, а упражнения со знаком , записанные на компакт-диск, нужно прослушивать и повторять за диктором.

Основной курс начинается с урока 11. Принципы построения каждого урока схожи.

Вначале предлагаются тексты (диалоги или короткие сообщения) по актуальным темам. Герои диалогов или рассказов находятся в повседневных жизненных ситуациях, ведут беседы на современном немецком языке. Реплики диалогов краткие и несложные в чтении. В уроках 11–18 дан перевод каждого из них. За текстами и диалогами следуют комментарии. Это разъяснения лексического или страноведческого характера.

В каждом уроке предлагается новый грамматический материал. От простого к сложному, шаг за шагом вы будете знакомиться с немецкой грамматикой, выполнять упражнения на употребление

определённых грамматических правил и самых частотных слов. Многие задания со знаком  вы сможете проверить в конце самоучителя.



Советуем обращать внимание на рубрику «Есть над чем подумать!». Иногда, чтобы понять суть определённого явления в иностранном языке, стоит сравнить его с похожим явлением родного языка. Бывает полезно найти для себя нетрадиционное объяснение, которое сделает понятным то, что на первый взгляд сложно. В этой рубрике авторы объясняют сложности немецкой грамматики и дают советы не только в соответствии с методическими традициями, но и опираясь на свой опыт преподавания немецкого языка.



Раздел каждого урока „Deutschland im Überblick“ («Взгляд на Германию») сопровождается маленьким рисунком Бранденбургских ворот в Берлине, которые являются не только символом города, но и центром притяжения для большинства туристов, посещающих ФРГ. Этот раздел посвящен страноведению. В занимательной форме вы познакомитесь с городами Германии, с важными датами в истории, прочтаете об исторических личностях, об известных людях современной Германии. Очень интересны рассказы о немецких праздниках, о будничных проблемах жителей страны. Комментарии помогут понять содержание каждого текста, а задания направлены на запоминание новых нужных слов и усвоение грамматического материала.



Ещё одна рубрика, предлагаемая вам в каждом уроке, – „Spaß muss sein!“ («Без шуток нельзя!»). Обращаем ваше внимание на то, что авторы предложенных анекдотов и весёлых историй – сами немцы. Все эти шутки были найдены на немецких сайтах или в немецких газетах. Вы имеете возможность оценить немецкое чувство юмора, понять, над какими явлениями, чертами характера, профессиями шутят жители Германии.



Начиная с урока 14 мы предлагаем вам новый раздел „Deutsch lernen mit der Deutschen Welle“ – «Учим немецкий язык с „Deutsche Welle“». „Deutsche Welle“ («Немецкая волна») является в настоящее время крупнейшим интернет-ресурсом, предлагающим различные материалы по обучению немецкому языку. Мы будем использовать в нашем самоучителе некоторые задания, так как они интересны и актуальны.



Завершая работу над каждым уроком основного курса, вы должны уметь обобщать знания, которые вы получили. Во всём должен быть порядок – „Ordnung muss sein!“ – так считают немцы и авторы данного самоучителя, поэтому в конце занятия есть рубрика «Порядок превыше всего!».

Каждые три урока заканчиваются тестом, содержащим задания по пройденному лексико-грамматическому материалу. Разумеется, после выполнения теста всегда есть возможность проверить правильность ответов по ключу.

Итак, ещё раз напоминаем все наши рубрики и условные знаки:



«Есть над чем подумать!»



„Deutschland im Überblick“ – «Взгляд на Германию»




„Spaß muss sein!“ – «Без шуток нельзя!»



„Deutsch lernen mit der Deutschen Welle“ – «Учим немецкий язык с „Deutsche Welle“»



„Ordnung muss sein!“ – «Порядок превыше всего!»

 ключи к заданиям

 тексты и упражнения на компакт-диске

Авторы желают вам удачи и уверенности в успехе! Viel Spaß!

# ВВОДНЫЙ КУРС

## УРОК 1

### 🎧 -1 НЕМЕЦКИЙ АЛФАВИТ – DEUTSCHES ALPHABET

Буквы	Название букв	Буквы	Название букв
Aa	а	Nn	эн
Bb	бэ	Oo	о
Cc	цэ	Pp	пэ
Dd	дэ	Qq	ку
Ee	э	Rr	эр
Ff	эф	Ss	эс
Gg	гэ	Tt	тэ
Hh	ха	Uu	у
Ii	и	Vv	фау
Jj	йот	Ww	вэ
Kk	ка	Xx	икс
Ll	эль	Yy	ипсилон
Mm	эм	Zz	цэт

Дополнительно используются следующие варианты букв:

Ää	а-умлаут	Üü	у-умлаут
Öö	о-умлаут	ß	эс-цэт

Справа от каждой буквы показано, как её название произносится по-немецки. Произношение немецких слов мы будем далее записывать русскими буквами в квадратных скобках. Подобная передача произношения на письме с помощью специальных знаков называется транскрипцией.

Кроме русских букв в транскрипции используются специальные значки:

- значок «'» ставится, чтобы показать, что согласный звук произносится мягко.
- знак «ˈ» ставится над ударным гласным: Mitte [мíтэ] – середина.
- значок «'» перед гласным обозначает, что гласный произносится с твёрдым приступом (подробнее см. на с. 12).
- двоеточие после гласного в транскрипции указывает на его долготу [a:].
- одна точка указывает на полудолготу гласного: [a˙]. Краткость гласного в транскрипции особо не помечается.

#### Запомните

В немецких словах ударение падает, как правило, на первый слог корня, например: Name [на́:мэ] – имя, фамилия.

Вместо немецких букв с точками *ä, ö, ü* раньше писались сочетания *ae, oe, ue*. Они сохранились в отдельных именах, например: Goethe – Гёте (великий немецкий поэт). Прописная буква *ß* не используется, так как она никогда не стоит в начале слова. Строчная *ß* пишется после долгих гласных, после кратких гласных вместо неё используется сочетание *ss*.

Чтобы понять принципы произношения гласных, запомните, что в немецком языке бывают открытые, закрытые и условно-закрытые слоги.

Слог, оканчивающийся на согласную букву, называется **закрытым**: Man|tel [мантэл'] – пальто.

Слог, оканчивающийся на гласную букву, называется **открытым**: Fra|ge [фра:ге] – вопрос.

**Условно-закрытым** называется слог, который становится открытым, когда меняется форма слова: Brot – Brote (хлеб – хлеба).

Немецкий алфавит следует знать наизусть. Это необходимо, особенно в телефонных разговорах. Бывает, что ваш собеседник никак не может понять ваше русское имя или какое-то название, и тогда вас могут попросить:

Buchstabieren Sie! [бу:хштаби́:рэн з'и:] – Назовите по буквам!

Знание алфавита поможет вам также быстрее найти слово в словаре.

Все существительные (не только имена и названия) в немецком языке пишутся с заглавной буквы.

Чтобы лучше запоминать правописание немецких слов и отрабатывать грамматику, заведите тетрадь, в которую вы будете выписывать новые слова и правила.

## ПРАВИЛА ПРОИЗНОШЕНИЯ ГЛАСНЫХ И СОГЛАСНЫХ

Дорогие друзья!

Научиться читать и говорить – значит, в частности, уметь произносить слова и понимать чужую речь. Эти умения тесно связаны со звуковым строем языка. Знакомство со звуковым строем языка – ключ к нему, начало начал при изучении любого языка.

Во Вводном курсе мы рассмотрим правила произношения немецких звуков и их буквенные обозначения, научимся читать и писать.

Научиться читать и писать по-немецки не составляет особого труда: основной принцип – как слышится, так и пишется. Труднее научиться правильному немецкому произношению. Наша цель – обратить ваше внимание на особенности немецкого произношения, на самые трудные звуки, на типичные ошибки, которые встречаются при чтении. При описании произношения немецких звуков мы сравниваем их с соответствующими звуками русского языка, показываем, в чём их сходства и отличия. Обязательно прослушивайте аудиоприложения ко всем упражнениям Вводного курса, проговаривайте новые звуки вслух.

В чём заключается специфическое немецкое произношение? Уже само звучание немецкой речи (отрывистость, чеканность) указывает на то, что речевой аппарат при произнесении звуков немецкого языка более напряжён, чем при произношении русских звуков.

Контролируйте положение губ и нижней челюсти, которые очень активны при произношении немецких звуков.

Поскольку немецким звукам и словам в квадратных скобках даются только приблизительные соответствия в русском звучании, в целях коррекции произношения необходимо обязательно прослушивать все упражнения, записанные на компакт-диск!

Большинство немецких звуков примерно соответствует русским:

Звук, обозначаемый буквой	a	произносится как	[a]
	ä		[э]
	b		[б]
	c		[ц] или [к]
	d		[д]
	e		[э] или [е]
	f		[ф]
	g		[г]
	i		[и]
	j		[й]
	k		[к]
	l		[л]
	m		[м]
	n		[н]
	o		[о]
	p		[п]
	r		[р]
s	[с] или [з]		
ß	[с]		
t	[т]		
u	[у]		
v	[ф] или [в]		
w	[в]		
x	[кс]		
z	[ц]		

Есть, правда, позиции, где некоторые из этих букв читаются по-иному. Постепенно вы всё узнаете. И ещё необходимо рассказать о тех важных особенностях произношения немецких гласных и согласных звуков, которые так отличают немецкую речь от русской. Начнём с особенностей произношения гласных звуков.

## Особенности произношения немецких гласных звуков

Гласные в немецком языке произносятся чётко, напряжённо и отличаются от русских гласных следующими особенностями:

**1.** Гласные подразделяются на краткие, долгие и полудолгие. От долготы и краткости гласных иногда зависит смысл слов. Они определяют общий характер и ритм немецкой речи:

**Miete** [ми́:тэ] (*долгий гласный*) – плата за квартиру

**Mitte** [ми́тэ] (*краткий гласный*) – середина

Поэтому правильное произношение гласных звуков в немецком языке играет очень большую роль.

**2.** В начале слова или корня гласные произносятся с так называемым «твёрдым приступом», напоминающим лёгкий щелчок, который придаёт немецкой речи отрывистость звучания, несвойственную русскому языку.

Эти особенности произношения немецких гласных рассмотрим подробнее на примере отдельных звуков.

## *Краткие, долгие и полудолгие гласные звуки*

Изучение особенностей произношения немецких гласных начнём с немецких звуков [a], [i], [u], [o], которые имеют соответствия в русском языке: [а], [и], [у], [о] – и не представляют особых трудностей при произношении.

Напоминаем, что двоеточие после гласного в транскрипции указывает на его долготу: [a:]. Одна точка указывает на полудолготу гласного: [a·]. Краткость гласного в транскрипции особо не помечается.

Итак, обсудим звуки, обозначаемые буквами *a, i, u, o*. Каждая из них может обозначать три звука: краткий, долгий и полудолгий в зависимости от позиции в слове и от правописания. Для наглядности приведём примеры в таблице:

### 🎧 -2 Гласные [a], [i], [u], [o]

Звуки	Буквы и буквосочетания	Примеры
краткий [a]	a	<b>Mann</b> [ман] – мужчина
долгий [a:]	a, aa, ah*	<b>Wagen</b> [ва:гэн] – автомобиль <b>Paar</b> [па:р] – пара <b>mahnen</b> [ма:нэн] – напоминать
полудолгий [a·]	a	<b>Manna</b> [ма́на·] – манна небесная
краткий [i]	i	<b>Mitte</b> [ми́тэ] – середина
долгий [i:]	i, ih, ie, ieh	<b>Tiger</b> [ти́:гэр] – тигр <b>ihn</b> [и:н] – его <b>Miete</b> [ми́:тэ] – плата за квартиру <b>Vieh</b> [фи:] – скот
полудолгий [i·]	i	<b>Gummi</b> [гу́ми·] – резинка
краткий [u]	u	<b>Kunst</b> [кунст] – искусство
долгий [u:]	u, uh	<b>Kur</b> [ку:р] – лечение <b>Kuh</b> [ку:] – корова
полудолгий [u·]	u	<b>Korfu</b> [ко́рфу·] – Корфу ( <i>остров в Греции</i> )
краткий [o]	o	<b>Kost</b> [кост] – пища
долгий [o:]	o, oo, oh	<b>Kot</b> [ко:т] – грязь <b>Boot</b> [бо:т] – лодка <b>Mohn</b> [мо:н] – мак
полудолгий [o·]	o	<b>Konto</b> [ко́нто·] – банковский счёт

\* Обратите внимание, что буква **h** в этом и следующих примерах не читается. Она обозначает долготу предыдущего гласного. Такая буква называется **немой**. Более подробно об употреблении буквы **h** читайте на с. 34.

## Правила чтения кратких, долгих и полудолгих гласных звуков

Гласные произносятся **кратко**:

1. Перед удвоенными согласными в корне слова: Mann, Mitte. **Двойные согласные читаются как один звук!**
2. Перед двумя или несколькими согласными в корне слова: Kunst.
3. В закрытом слове: Kun|de [кúндэ] – клиент.

Гласные произносятся **долго**:

1. При удвоении гласного. **При этом двойные гласные читаются как один долгий звук:** Paar, Boot.
2. Перед буквой **h** в середине или конце слова: mahnen, Kuh. Сама буква **h** при этом не читается.
3. Буквосочетание **ie** читается как [i:]: Liebe [ли́:бэ] – любовь.
4. Перед буквой **ß** (эс-цэт) [с]: Fuß [фу:с] – нога.
5. В открытом слове: Wa|gen [ва́:гэн], Ti|ger [ти́:гэр].
6. В условно-закрытом слове: Brot – Bro|te [бро:т – брó:те] (хлеб – хлебы).

Гласные **[a], [i], [u], [o]** произносятся полудолго в основном на конце слова без ударения: Foto [фо́:то·] – фотография, Gummi [гúми·] – жевательная резинка, Firma [фíрма·] – фирма.

**Запомните правила чтения кратких, долгих и полудолгих немецких гласных! Старайтесь произносить их правильно, прослушивая звукозапись на компакт-диске.**

**🔊-3 УПРАЖНЕНИЕ 1.** *Прослушайте слова, повторите их за диктором вслух. Обратите внимание на краткость, долготу и полудолготу гласных **a, i, u, o**.*

Mann	mahnen	Manna
Mitte	Miete	Milli (сокращение от Milligramm – миллиграмм)
Kunst	Kur	Korfu
Kost	Kot	Konto

**🔊-4 УПРАЖНЕНИЕ 2.** *Прослушайте слова с долгими гласными [a:], [i:], [u:], [o:], произнесите их вслух.*

Обратите внимание на:

- а) долготу звука, обозначенного удвоенной буквой: Paar, Boot;
- б) долготу гласного перед немой h в середине и конце слова: Mohn, Kuh, ihn, Vieh;
- в) долготу гласного [i:] в сочетании ie: Brief (письмо), Liege (кушетка), Dienst (служба);
- г) долготу гласного в открытом слове внутри слова: Wagen, Bogen (дуга), Pudel (пудель);
- д) долготу гласного в условно-закрытом слове: Brot – Bröte, klug – kluge (умный – умная);
- е) перед буквой ß: Maß (мера), groß (большой), Fuß (нога), gießen (поливать).

**🔊-5 УПРАЖНЕНИЕ 3.** *Прослушайте и произнесите вслух следующие слова с краткими гласными [a], [i], [u], [o].*

Обратите внимание на краткость гласного:

- а) перед удвоенными согласными: bitte (пожалуйста);
- б) перед двумя или несколькими согласными: Kost (пицца);
- в) в закрытом слове: Kunde, Tinte (чернила).

**🔊-6 УПРАЖНЕНИЕ 4.** Прослушайте и произнесите вслух следующие слова с полудолгими безударными конечными гласными. Полудолгие гласные звучат музыкально и красиво. Старайтесь произносить их отчётливо и протяжно.

**Firma**, **Wolga**, **Klima** [кли́:ма·] – климат, **Foto**, **Kino** – кинотеатр, **Gummi** – ластик, **Kuli** [ку́:ли·] – шариковая ручка.



**Есть над чем подумать!**

Соблюдение долготы и краткости при произношении немецких гласных звуков необходимо, потому что от этого часто зависит смысл слов:

bitten [би́тэн] – просить

bieten [би́:тэн] – предлагать

### 🔊-7 Поговорка

Bitten und bieten steht frei. [би́тэн унт би́:тэн штэ:т фрай] – Просить и предлагать никому не возбраняется (*или* За спрос денег не берут).

**Буквально:** Просить и предлагать – каждый решает сам.

**🔊-8 УПРАЖНЕНИЕ 5.** Произнесите вслух следующие слова. Соблюдайте при произношении долготу и краткость гласных звуков. Обратите внимание на то, что различная долгота одного звука изменяет значение слова.

<b>Bahn</b>	[ба:н]	дорога	<b>Bann</b>	[бан]	изгнание
<b>Boden</b>	[бо́:дэн]	почва	<b>Bodden</b>	[бо́дэн]	залив
<b>Buße</b>	[бу́:сэ]	наказание	<b>Busse</b>	[бу́сэ]	автобусы
<b>bieten</b>	[би́:тэн]	предлагать	<b>bitten</b>	[би́тэн]	просить

## Закрытые и открытые гласные звуки

С долготой немецких гласных неразрывно связано их качество. Долгие гласные звуки – **закрытые**, т. е. при их произнесении органы речи напряжены, рот открыт нешироко, спинка языка высоко поднимается к нёбу и, следовательно, проход для звука узкий, он как бы «закрыт».

Краткие гласные звуки – **открытые**, т. е. при их произнесении органы речи менее напряжены, рот открыт шире, спинка языка менее приподнята и, следовательно, проход для звука широкий, как бы «открытый».

От того, закрытый или открытый гласный произносится в слове, также зависит смысл слов:

**Bären** [бе́:рэн] (*открытый гласный*) – медведи

**Beeren** [бе́:рэн] (*закрытый гласный*) – ягоды

Ярче всего «закрытость» немецких долгих гласных проявляется при произнесении долгого закрытого [о:], поэтому у обучающихся с ним иногда возникают трудности. Чтобы получился долгий закрытый звук [о:], нужно следить за тем, чтобы губы были сильно округлены и выдвинуты вперёд. Рот при этом должен быть открыт нешироко.



**9-9 УПРАЖНЕНИЕ 6.** Прослушайте пары русских и немецких слов, повторите их за диктором. Следите за тем, чтобы немецкий долгий закрытый гласный [o:] отличался от русского [o].

дом	Dom	←	[до:м]
Дон (река)	Don	←	[до:н]
телефон	Telefon	←	[тэлэфó:н]
бонус	Bonus	←	[бó:нус]

Немецкие гласные, как ударные, так и безударные, произносятся очень чётко и полнозвучно, безударные гласные не ослабляются.

**9-10 УПРАЖНЕНИЕ 7.** Прослушайте и произнесите вслух следующие слова. Обратите внимание, что ударение во множественном числе меняется. Самое главное, что безударный [o:] остаётся долгим и закрытым.

Doktor [дóкто:р]	Doktoren [докто́:рэн]
Rektor [рэ́кто:р]	Rektoren [рэ́кто:рэн]
Direktor [дирэ́кто:р]	Direktoren [дирэ́кто:рэн]
Professor [профэ́со:р]	Professoren [профэ́со:рэн]

А в следующих словах следите за тем, чтобы немецкий безударный [o] не стал звуком [a].

Protokoll	←	[протокóл'] (не «пратакол»!) протокол
Kontrolle	←	[контрóл'э] контроль
November	←	[новэмбэр] ноябрь
Oktober	←	[окто́:бэр] октябрь

**9-11 УПРАЖНЕНИЕ 8.** Прослушайте и прочтите вслух реплики, часто употребляемые в разговорном немецком языке, и запомните их. Перепишите их в свою тетрадь. Таким образом вы лучше запомните их и научитесь писать по-немецки.

**Moment mal!** или **Moment!** – Минуточку!

**Um Gottes Willen!** – Ради Бога!

**Gott sei Dank!** – Слава Богу!

**Prosit!** или **Prost!** или **Zum Wohl!** – За Ваше здоровье! (говорят, когда поднимают бокалы).

**Alles mit Maß!** – Всё в меру!

**9-12 УПРАЖНЕНИЕ 9.** Прослушайте и прочтите следующие слова. Определите, в каких словах подчёркнутые гласные читаются кратко, долго или полудолго. Проверьте по ключу.

**Образец:**

кратко: **kurz**

долго: **wieder**

полудолго: **Gummi**

Name (имя, фамилия), **wie** (как), **Motto** (девиз), **Pinsel** (кисточка), **Wohl** (здоровье), **Drama**, **Aar** (орёл), **Sie** (Вы), **Afrika**, **Ihr** (Ваш), **kurz** (короткий), **Moos** (мох), **Kilo** (килограмм), **Maß** (мера), **Marina**, **und** (и), **Bonn** (Бонн), **wohnen** (жить), **Amerika**, **wir** (хаотичный), **Wahl** (выбор), **unten** (внизу), **Bibel** (Библия), **Mantel** (пальто), **Valuta** (валюта), **Wall** (насыпь), **Insel** (остров), **Frieden** (мир), **alles** (всё), **wieder** (снова), **Nuss** (орех).

Обсудим другую особенность произношения немецких гласных. Это так называемый «твёрдый приступ».

## *Твёрдый приступ*

В немецком языке гласные в начале слова (**Ort** [’орт] – место) или корня (**Vorort** [фор’орт] – пригород), в сложных словах и во втором корне (**Kurort** [кур’орт] – курорт) произносятся с сильным **новым** или **твёрдым** приступом, отсутствующим в русском языке. Перед произнесением гласного голосовые связи плотно смыкаются, и поток воздуха с шумом прорывает эту смычку. При этом в гортани ощущается некоторое напряжение, как при кашле. Подобное напряжение слышно в русской речи, когда с досадой восклицают «Ах!». В транскрипции твёрдый приступ обозначается знаком «'» перед гласным: **Anna** [’ана·].

**🔊-13 УПРАЖНЕНИЕ 10.** *Прослушайте и повторите за диктором вслух. Сравните произношение одних и тех же слов в русском и немецком языках. Обратите внимание на то, что в немецком языке гласный в начале слова или слога не сливается с предыдущим звуком в один звуковой поток, как это бывает в русском языке.*

театр – Theater [тэ’а:тэр]

курорт – Kurort [ку’р’орт]

Ольга отвечает – Olga antwortet [’ól’га· ’ántвортэт]

**🔊-14 УПРАЖНЕНИЕ 11.** *Прослушайте и произнесите вслух поочередно слова, начинающиеся с гласного, и слова, начинающиеся с согласного, для того чтобы лучше почувствовать твёрдый приступ.*

### С краткими гласными

**alt**

[’ал’т]

старый

**und**

[’унт]

и

**Ost**

[’ост]

восток

**kalt**

[кал’т]

холодный, холодно

**bunt**

[бунт]

пёстрый

**Post**

[пост]

почта

### С долгими гласными

**Aal**

[’а:л’]

угорь

**Uhr**

[’у:р]

часы

**Obst**

[’о:пст]

фрукты

**Maß**

[ма:с]

мера

**Kur**

[ку:р]

лечение

**prost**

[про:ст]

За здоровье!

**🔊-15 УПРАЖНЕНИЕ 12.** *Прослушайте и повторите за диктором слова с долгими, краткими и полудолгими гласными. Начальные гласные произносите с твёрдым приступом. Обратите внимание на то, что значение слов меняется в связи с длиной и краткостью гласного.*

**Ahn**

[’а:н]

предок

**Aal**

[’а:л’]

угорь

**Ofen**

[’ó:фэн]

печка

**ihn**

[’и:н]

его

**an**

[’ан]

у

**All**

[’ал’]

вселенная

**offen**

[’óфэн]

открытый

**in**

[’ин]

в

**Anna**

[’ána·]

Анна

**also**

[’ál’зо·]

итак

**Otto**

[’óго·]

Отто (*мужское имя*)

**Inna**

[’ína·]

Инна

<b>ihnen</b> [‘й:нэн] ИМ	<b>innen</b> [‘инэн] внутри	<b>UNO</b> [‘у:но·] ООН
--------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------

**🔊-16 УПРАЖНЕНИЕ 13.** *Прослушайте и произнесите вслух слова с твёрдым приступом в начале слова, в начале корня и во второй части сложных существительных. Обратите внимание на то, что в сложносоставных существительных основное ударение падает на первый компонент.*

<b>Abend</b> [‘а:бэнт] вечер	<b>Vorabend</b> [фó:р‘а:бэнт] канун	<b>Sonnabend</b> [зón‘а:бэнт] суббота
<b>antworten</b> [‘ántвортэн] отвечать	<b>beantworten</b> [бэ‘ántвортэн] отвечать	<b>Anrufbeantworter</b> [‘ánру:фбэ‘ántвортэр] автоответчик
<b>ordnen</b> [‘óрднэн] упорядочивать	<b>verordnen</b> [фэр‘óрднэн] предписывать	<b>Aktenordner*</b> [‘áктэн‘óрднэр] папка

<b>Ort</b> [‘орт] место	<b>Vorort</b> [фó:р‘орт] пригород	<b>Wohnort</b> [вó:н‘орт] место жительства	<b>Kurort</b> [кú:р‘орт] курорт
-------------------------------	---	--	---------------------------------------

**🔊-17 УПРАЖНЕНИЕ 14.** *Прослушайте и прочтите вслух следующие предложения, следите за твёрдым приступом. Пословицы выучите наизусть.*

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. 'Es 'ist 'etwa 'elf 'Uhr.   | Около одиннадцати часов.   |
| 2. 'Anna 'isst 'Obst.          | Анна ест фрукты.   |
| 3. 'Inna 'ist 'in 'Amerika.    | Инна в Америке.  |
| 4. 'Aller 'Anfang 'ist schwer. | Лиха беда начало.  |
| 5. Muss 'ist 'eine harte Nuss. | Взялся за гуж, не говори, что не дюж.<br>( <i>Буквально:</i> То, что должно быть сделано, является крепким орешком – трудной задачей.) |
| 6. 'Alles 'ist 'in 'Ordnung.   | Всё в порядке.   |

## УРОК 2

### Согласные звуки

Произношение многих согласных в немецком языке весьма схоже с произношением соответствующих звуков в русском языке и не требует специального обсуждения, например: [m]=[м], [n]=[н], [f]=[ф], [w]=[в], [s]=[с], [z]=[ц]. Мы уделим особое внимание тем согласным звукам, произношение которых представляет трудности, например звукам [r] – [p], [l] – [л], а также некоторым другим, не имеющим аналогов в русском языке.

В остальных случаях мы познакомимся с правилами чтения отдельных букв и буквосочетаний. Правил чтения немного. Выучив их, вы уже не должны будете листать словари в поисках транскрипции.

Сначала познакомимся с характерными особенностями произношения немецких согласных звуков.

\* Однокоренным является и слово **Ordnung** – порядок.

## Согласные звуки, обозначаемые буквами *p, t, k, b, d, g*

Рассмотрим различия русских и немецких согласных.

### Отсутствие смягчения немецких согласных

В русском языке согласные произносятся либо мягко [бра<sup>т</sup>], либо твёрдо [бра<sup>т</sup>]. В немецком языке они произносятся только твёрдо. Немецкие согласные не смягчаются ни перед [e] и [и], ни перед любым другим гласным. Сравните русское слово *ветер* ([в'] и [т'] – произносятся мягко) и немецкое слово *Wetter* – погода ([в] и [т] произносятся твёрдо).



*Есть над чем подумать!*

Обратите внимание, что при произнесении немецкого звука [t] кончик языка касается не верхних зубов, как в русском языке, а **альвеол** (бугорков над верхними передними зубами).

**🔊-18 УПРАЖНЕНИЕ 15.** Прочтите вслух. Согласные перед [u], [e] произнесите твёрдо.

<b>Tee</b>	чай	<b>Diele</b>	прихожая
<b>Tiger</b>	тигр	<b>Wetter</b>	погода
<b>Kegel</b>	кегля	<b>Birke</b>	берёза

### Придыхание

Все немецкие глухие согласные произносятся энергичнее, чем соответствующие глухие согласные в русском языке. С особенной силой произносятся немецкие глухие согласные звуки [p], [t], [k] в начале и в конце слова. При их произнесении слышится **придыхание**, т. е. воздух выталкивается с силой.

Сравните слово *парк* в русском языке, где звуки [п] и [к] произносятся без придыхания, и слово *Park* в немецком языке, где [п] и [к] произносятся с ярко выраженным придыханием.

**🔊-19 УПРАЖНЕНИЕ 16.** Прослушайте и прочтите вслух. Сопоставьте русские и немецкие звуки. Обратите внимание на то, что немецкие глухие согласные произносятся с сильным придыханием.

такт	Takt	пульт	Pult
факт	Fakt	камера	Kamera
парк	Park	картофель	Kartoffel

**🔊-20 УПРАЖНЕНИЕ 17.** Прослушайте и повторите следующие слова. Сопоставьте русские и немецкие звуки. Обратите внимание на то, что немецкие звонкие согласные произносятся менее звонко, чем русские.

бар — Bar	дом — Dom	газ — Gas
-----------	-----------	-----------

### Неозвончение глухого согласного перед звонким

В немецком языке отсутствует столь распространённое в русском языке озвончение глухого согласного перед последующим звонким:

**bis dann** (*пока*) не должно звучать [биз дан], правильно – [бис дан].

**🔊-21 УПРАЖНЕНИЕ 18.** Прослушайте и повторите следующие слова. Обратите внимание на то, что глухой согласный перед звонким не должен озвончаться.

<b>bis dann</b>	[бис дан]	не [биз дан]	пока
-----------------	-----------	--------------	------

Ausgabe	[а́усга:бэ]	не [ауэга:бэ]	издание
es gibt	[эс ги:пт]	не [ээ ги:пт]	имеется
Aufgabe	[а́уфга:бэ]	не [ауфга:бэ]	задание

### Оглушение звонких согласных

Немецкие звонкие согласные, так же как в русском языке, на **конце слова оглушаются**: Klub – *b* читается как [п], Burg (*замок*) – *g* читается как [к]. Сравните со словами русского языка: клуб, Петербург, где *b* читается как [п], а *z* – как [к].

В немецком языке это **оглушение** наблюдается и **в конце корня**, – например, перед суффиксом *-los*, который означает «без»:

endlos [э́нтло:с] – без конца

Согласные *b, d, g* оглушаются также в середине слова перед глухими согласными:

es gibt [эс ги:пт] – имеется

**🔊 -22 УПРАЖНЕНИЕ 19.** *Прослушайте и прочтите вслух. Обратите внимание на оглушение звонких согласных в конце слова и в конце корня.*

Burg	[бурк]	замок
Petersburg	[пé:тэрсбурк]	Петербург
beliebt	[бэли:пт]	любимый
sorglos	[зо́ркло:с]	беззаботный
endlos	[э́нтло:с]	бесконечный

## УРОК 3

### Звуки, обозначаемые буквой *r*

1. Буква *r* и буквосочетания *rr* и *rh* произносятся почти как русский [р] в слове *rot*, только звук [р] нужно произнести **картаво**. Этот немного грассирующий звук походит на рычание и образуется в задней части ротовой полости. Похожий звук мы воспроизводим, когда полоскаем горло. Кроме картавого [р] в немецком языке еще **два варианта произношения [р]**: это **некартавый [р]** – такой же, как в русском языке, но с меньшей вибрацией, и **язычковый [р]**, при произнесении которого сильно вибрирует маленький язычок, называемый *увула*. Итак, у вас есть выбор между тремя вариантами произношения звука [р]. **Самым распространённым вариантом произнесения [р] в немецком языке является картавый [р]**. Если вам трудно произносить его, можно использовать некартавый или язычковый звук.

**🔊 -23 Звук [р] произносится в следующих позициях:**

а) в начале слова или слога:

**rot** [ро:т] – красный

**Rhein** [райн] – Рейн (*река в Германии*)

**frieren** [фри:рэ́н] – замерзать

б) в середине слова после согласного:

**Problem** [проблэ́:м] – проблема

в) после кратких гласных:

**gern** [гэ́рн] – охотно

**Herr** [хэ́р] – господин

2. Буквой *r* обозначается и так называемый **вокализованный звук [r]**, т. е. согласный, приближающийся к гласному. Звук [r] сводится здесь к минимуму звучания, его практически не слышно. Вокализованный [r] – это звук, средний между [a] и [э]. В нашей транскрипции такой звук обозначен как [a], но не стоит забывать, что, конечно же, этот звук намного более слабый, чем ударный гласный [a].

🔊 -24 **Вокализованный звук [a], обозначаемый буквой r, произносится в следующих позициях:**

а) в конце слов после долгих корневых гласных:

**er** [é:a] – он

**wir** [ví:a] – мы

б) в сочетании **-er** на конце слова:

**aber** [á:ба] – но

**Oper** [ó:па] – опера

**Maler** [мá:л'а] – художник

в) в приставках **er-, ver-, zer-, her-, vor-**:

**erwarten** [эвартэн] – ждать

**vergessen** [фэагэсэн] – забывать

**zerbrechen** [цэабрэх'эн] – разбить

**herstellen** [хэ:аштэл'эн] – производить

**vorhaben** [фо:аха:бэн] – намереваться

**Картавый [r]** обозначается буквами *r*, *rr*, *rh* в начале и в середине слова.

**Вокализованный [r]**, или [a], обозначается буквой *r* в конце слова, в конечном сочетании **-er** и в приставках **er-, ver-, zer-, her-, vor-**.

🔊 -25 **УПРАЖНЕНИЕ 20.** *Прослушайте и повторите вслух слова со звуком [r] в разных позициях.*

<b>Russland</b>	Россия	<b>Berlin</b>	Берлин
<b>Problem</b>	проблема	<b>bohren</b>	сверлить
<b>Frage</b>	вопрос	<b>Morgen</b>	утро
<b>Regierung</b>	правительство	<b>rot</b>	красный
<b>frieren</b>	замерзать	<b>gern</b>	охотно

🔊 -26 **Поговорка**

Geduld bringt Rosen. – Терпение и труд всё перетрут.

*Буквально:* Терпение приносит розы.

🔊 -27 **УПРАЖНЕНИЕ 21.** *Прослушайте и прочтите вслух следующую скороговорку с вокализованным [r].*

**Скороговорка**

Wer im Verkehr verkehrt verkehrt, wird teils bestraft und teils belehrt. –

Кто не соблюдает правил дорожного движения, тот получает штрафы и извлекает уроки.

🔊 -28 **УПРАЖНЕНИЕ 22.** *Прослушайте и повторите. Обратите внимание на произношение конечного звука [r].*

<b>der</b>	определённый артикль мужского рода
<b>er</b>	он
<b>wir</b>	мы

<b>Bier</b>	пиво
<b>Oper</b>	опера
<b>aber</b>	но
<b>wieder</b>	снова
<b>Silber</b>	серебро
<b>erwarten</b>	ждать
<b>vergessen</b>	забывать
<b>zerbrechen</b>	разбить
<b>herstellen</b>	производить
<b>vorhaben</b>	намереваться
<b>Vier Bier bitte, Herr Ober!</b>	– Четыре пива, пожалуйста, господин официант.

### 🔊 -29 Поговорка

Viele Köche verderben den Brei. – У семи нянек дитя без глаза.  
**Буквально:** Много поваров испортят кашу.

## Звук, обозначаемый буквой *l*

Буква *l* читается мягко, почти как русское [л'] в слове *цель*, во всех позициях (в начале, в середине и в конце слова, а также перед гласными *a, o, u*: *lampe* [л'áмпэ] – лампа, *Ballett* [бал'эт] – балет, *Ziel* [ци:л'] – цель.

При произнесении немецкого согласного звука [л] кончик языка слегка касается бугорков над верхними передними зубами (альвеол). Средняя часть языка не прикасается к нёбу, а края языка не прикасаются к верхним боковым зубам. Не забывайте, что немецкий [л] звучит более мягко, чем похожий русский звук в слове *стул*.

🔊 -30 УПРАЖНЕНИЕ 23. *Прослушайте, сравните звучание звука [л] в русских и в немецких словах, убедитесь в том, что немецкий звук [л] мягче, чем похожий русский звук в тех же позициях.*

<b>Lampe</b>	[л'áмпэ]	лампа
<b>Saal</b>	[за:л']	зал
<b>Lotto</b>	[л'óто·]	лото

🔊 -31 УПРАЖНЕНИЕ 24. *Прослушайте и повторите за диктором следующие слова.*

<b>Linde</b>	липа
<b>Tal</b>	долина
<b>Welt</b>	мир
<b>Ballett</b>	балет
<b>Berlin</b>	Берлин
<b>Willkommen in Berlin!</b>	Добро пожаловать в Берлин!

🔊 -32 УПРАЖНЕНИЕ 25. *Прослушайте и повторите за диктором следующие слова вслух. Следите за положением языка при произнесении немецкого звука [л]. Соблюдайте краткость, долготу и полудолготу гласных звуков.*

<b>kahl</b>	голый	<b>Kilo</b>	килограмм
<b>Fall</b>	случай	<b>Lage</b>	положение
<b>Cola</b>	кола	<b>Lappen</b>	тряпка
<b>Mal</b>	раз	<b>Limo</b>	лимонад
<b>kalt</b>	холодно	<b>klipp und klar</b>	коротко и ясно

Gute Unterhaltung!

Желаю хорошо провести время!

Lotte mag gern die Straße Unter den Linden  
in Berlin.

Лотте очень любит улицу Унтер-ден-Линден  
(*буквально*: «Под липами») в Берлине.

🔊 -33 Поговорка

Lesen lernt leben. – Чтение учит жить.

## Носовой звук, обозначаемый буквосочетаниями *ng* и *nk*

1. Буквосочетание **ng** обозначает один слитный звук, который произносится в нос, так называемый «носовой звук». В нашей транскрипции такой звук обозначен как [н<sup>г</sup>]. Для правильной артикуляции звука [н<sup>г</sup>] надо произнести звук [н], прижимая заднюю часть языка к мягкому нёбу. Буквосочетание **ng** встречается в середине и в конце слова:

🔊 -34 [н<sup>г</sup>]

bringen [бр'ин<sup>г</sup>эн] – приносить

Ding [д'ин<sup>г</sup>] – вещь

2. В буквосочетании **nk** буква **n** сама обозначает носовой звук, за которым следует звук [к]. В нашей транскрипции такой звук обозначен как [н<sup>к</sup>]. Буквосочетание **nk** встречается в середине и в конце слова:

🔊 -35 [н<sup>к</sup>]

Onkel [о́н<sup>к</sup>кэл'] – дядя

Dank [да́н<sup>к</sup>] – благодарность

🔊 -36 **УПРАЖНЕНИЕ 26.** *Прослушайте и повторите за диктором следующие слова, следите за правильным произнесением звука [н<sup>г</sup>].*

<b>Ding</b>	вещь	<b>Ring</b>	кольцо	<b>lang</b>	длинный
<b>Dinge</b>	вещи	<b>Ringe</b>	кольца	<b>lange</b>	давно
<b>Hunger</b>	голод	<b>bringen</b>	приносить	<b>singen</b>	петь

🔊 -37 **УПРАЖНЕНИЕ 27.** *Прослушайте и повторите за диктором следующие слова с буквосочетанием **nk**. Не забывайте, что [н<sup>к</sup>] произносится в нос.*

<b>Bank</b>	банк	<b>krank</b>	больной
<b>Banken</b>	банки	<b>erkranken</b>	заболеть
<b>Dank</b>	благодарность	<b>tanken</b>	заправляться бензином
<b>danken</b>	благодарить	<b>Tankstelle</b>	бензоколонка

**Keine Ahnung!** Не имею понятия! (*Буквально*: Без понятия!)

🔊 -38 **УПРАЖНЕНИЕ 28.** *Прослушайте и повторите вслух следующие нужные слова и выражения. Выучите их наизусть.*

1. **Danke!** – Спасибо!
2. **Entschuldigung!** – Извините!
3. **Ordnung ist das halbe Leben.** – Порядок – половина жизни.
4. **Ordnung muss sein.** – Порядок превыше всего. (*Буквально*: Порядок должен быть.)
5. **Keine Ahnung!** – Не имею понятия! Не знаю!
6. **Wo ist hier eine Tankstelle?** – Где здесь бензоколонка?
7. **Vier Bier, bitte, Herr Ober!** – Четыре пива, пожалуйста, господин официант!
8. **Willkommen in Berlin!** – Добро пожаловать в Берлин!



# УРОК 4

## Буквы *f, v, w* Буквосочетания *pf, ph, th*

🔊-39 Внимательно изучите таблицу, прослушайте звуки и слова с ними.

Немецкие буквы и буквосочетания	Соответствующие русские звуки или звуко сочетания	Примечания	Примеры
f	[ф]	Немецкий звук [ф] на письме чаще всего обозначается буквой <i>f</i>	Fenster [фэ́нстэр] – окно
v	[ф]	Буква <i>v</i> произносится как русский звук [ф] в исконных немецких словах, а также в словах с приставками <i>ver-</i> , <i>vor-</i>	Vater [фа́:тэр] – отец verboten [фэ́рбо́:тэн] – запрещено vornehm [фо́:не:м] – благородный
v	[в]	Буква <i>v</i> в заимствованных словах произносится как русский звук [в]	Vase [ва́:зэ] – ваза
w	[в]	Буква <i>w</i> в начале и середине слова произносится как русский звук [в]	Witwe [ви́твэ] – вдова
ph	[ф]	Буквосочетание <i>ph</i> встречается в заимствованных словах и произносится как русский звук [ф]	Philosoph [филозо́:ф] – философ
pf	[пф]	Буквосочетание <i>pf</i> читается как [пф]	Pflug [пфл'у:к] – плуг
th	[т]	Буквосочетание <i>th</i> встречается в заимствованных словах и произносится как русский звук [т]	Apotheke [’апотéкэ] – аптека

🔊-40 УПРАЖНЕНИЕ 29. Прослушайте и повторите за диктором. Обратите внимание на обозначение звука [ф] буквами *f* и *v*. Звук [ф] обозначается буквой *f* чаще, чем буквой *v*.

Vater	отец	fern	далёкий
Futter	корм	Feder	перо
voll	полный	Neffe	племянник
flink	ловкий	Vetter	двоюродный брат
vorn	впереди	Fenster	окно

🔊-41 УПРАЖНЕНИЕ 30. Прослушайте и прочтите вслух. Обратите внимание на правила чтения буквы *v* в исконно немецких и заимствованных словах, а также в словах с приставками *ver-*, *vor-*.

<i>v</i> – [ф] в исконно немецких словах	<i>v</i> – [в] в заимствованных словах
--	--

Vólkswagen	Фольксваген	Vogel	птица	Vase	ваза
von	об	Klavíer	пианино	Vórabend	канун
Villa	вилла	Verlág	издательство	vórnehm	благородный
Vertrág	договор	Votum	вотум	Vórttrag	доклад
Valuta	валюта	verbóten	запрещено	Vitamin	витамин

**42 УПРАЖНЕНИЕ 31.** *Прослушайте слова и прочтите их вслух. Обратите внимание на то, что в немецком языке, в отличие от английского, буквой **w** обозначается звук, который произносится как русский звук [в].*

<b>Witwe</b>	вдова	<b>Wolf</b>	волк
<b>verwénden</b>	использовать	<b>Wind</b>	ветер
<b>Verwándte</b>	родственник	<b>Vórwand</b>	повод
<b>Wólfsburg</b>	Вольфсбург (город в Германии, где расположен концерн «Фольксваген»)		

**43 УПРАЖНЕНИЕ 32.** *Прослушайте и прочтите вслух заимствованные слова с буквосочетаниями **ph**, **th**.*

Phlegma, Philosoph, Thema, Apotheke, Thron, Kathedrale (Кафедральный собор), Luther (Мартин Лютер – христианский богослов, который перевёл Библию на немецкий язык, создатель литературного немецкого языка).

**44 УПРАЖНЕНИЕ 33.** *Прослушайте и повторите слова, в которых встречаются звук [ф] и звукосочетание [пф], следите за правильным произношением кратких и долгих гласных.*

<b>Pfanne</b>	сковородка	<b>Flotte</b>	флот
<b>Fahne</b>	флаг	<b>finden</b>	находить
<b>Pfand</b>	залог	<b>empfinden</b>	чувствовать
<b>fand</b>	нашёл	<b>Apfel</b>	яблоко
<b>Pflug</b>	плуг	<b>Affe</b>	обезьяна
<b>Flug</b>	полёт	<b>Verpflegung</b>	питание
<b>Pfote</b>	лапа		

**45 УПРАЖНЕНИЕ 34.** *Прослушайте полезные слова и выражения, прочтите их вслух и запомните.*

**Gute Fahrt!** – Хорошей поездки!

**Guten Flug!** – Хорошего полёта!

**Man muss die Feste feiern, wie sie fallen.** – Праздники нужно праздновать тогда, когда они выпадают.

## УРОК 5

### Буквы **s**, **ss**, **ß**

**46** *Внимательно изучите таблицу, прослушайте звуки и слова с ними.*

Немецкие буквы и буквосочетания	Соответствующие русские звуки или звукосочетания	Примечания	Примеры
s	[с]	Буква <b>s</b> перед согласным или в конце слова читается, как русский [с]	<b>Gas</b> t [гаст] – гость <b>Atlas</b> [‘átлас] – атлас
s	[з]	Буква <b>s</b> читается как русский [з] только перед или между гласными	<b>S</b> onne [з’о́нэ] – солнце <b>Do</b> se [до́:зэ] – банка
ss	[с]	Удвоенная <b>ss</b> читается, как русский [с]	<b>mes</b> sen [мэ́сэ́н] – измерять

Продолжение таблицы

Немецкие буквы и буквосочетания	Соответствующие русские звуки или звуко сочетания	Примечания	Примеры
ß	[с]	Буква <b>ß</b> пишется после долгих гласных и дифтонгов (двугласных) внутри или в конце слова и всегда читается, как русский [с]	Ма <b>ß</b> [ма:с] – мера

**47 УПРАЖНЕНИЕ 35.** *Прослушайте и повторите за диктором вслух следующие слова. Обратите внимание на произношение согласного звука [с], обозначаемого буквой s, перед согласным или в конце слова.*

<b>Sklave</b>	раб	<b>Glas</b>	стекло
<b>Gast</b>	гость	<b>Gas</b>	газ
<b>Fest</b>	праздник	<b>Atlas</b>	атлас
<b>Slowenien</b>	Словения	<b>Ananas</b>	ананас
<b>Lust</b>	желание	<b>Dresden</b>	Дрезден (город в Германии)

**48 УПРАЖНЕНИЕ 36.** *Прослушайте и прочтите следующие слова вслух. Обратите внимание на произношение согласного звука [з], обозначаемого буквой s, перед и между гласными.*

<b>Sonne</b>	солнце	<b>Sohn</b>	сын
<b>Summe</b>	сумма	<b>Sofa</b>	софа
<b>Sekt</b>	шампанское	<b>Sauna</b>	сауна
<b>Krise</b>	кризис	<b>Mensa</b>	студенческая столовая
<b>Saal</b>	зал	<b>Saarland</b>	Саар (федеральная земля в Германии)

**49 УПРАЖНЕНИЕ 37.** *Прослушайте и прочтите следующие слова вслух. Обратите внимание на произношение звуков [з] и [с], обозначаемых буквами ss, ß и s.*

<b>Maß</b>	мера	<b>messen</b>	измерять	<b>Masern</b>	корь
<b>Muße</b>	досуг	<b>Masse</b>	масса	<b>Muse</b>	муза
<b>genießen</b>	наслаждаться	<b>Genosse</b>	товарищ	<b>genesen</b>	выздоровливать
<b>Bus</b>	автобус	<b>Busse</b>	автобусы	<b>Busen</b>	бюст, грудь
<b>Kuss</b>	поцелуй	<b>Kiste</b>	ящик	<b>kosen</b>	ласкать

### Буквосочетания *sch, sp, st*

#### 49-50

Буквосочетание *sch* читается как [ш]: **Sch**ule [шү:л'э] – школа.

Буквосочетание *sp* читается:

1. как [шп] в начале корня слова: **sp**ielen [шпи:л'эн] – играть, **vorsp**ielen [фó:ршпи:л'эн] – проигрывать.

2. как [сп] в середине слова: **Wespe** [вэспэ] – оса.

Буквосочетание **st** читается:

1. как [шт] в начале корня слова: **st**ehen [штé:эн] – стоять, **verst**ehen [фэрштé:эн] – понимать.

2. как [ст] в середине слова и в конце слова: **West**en [вэстэн] – запад, **Lust** [л'уст] – желание.

sch – [ш]	В начале слова или корня:	В середине или в конце слова:
	<b>sp</b> – [шп]	<b>sp</b> – [сп]
	<b>st</b> – [шт]	<b>st</b> – [ст]

**51 УПРАЖНЕНИЕ 38.** *Прослушайте и повторите за диктором вслух. Обратите внимание на то, что буквосочетание **sch** встречается в начале, в конце и в середине слова и всегда читается одинаково.*

<b>Schule</b>	школа	<b>frisch</b>	свежий
<b>schon</b>	уже	<b>Asche</b>	пепел
<b>Russisch</b>	русский язык	<b>Muschel</b>	ракушка
<b>Tisch</b>	стол	<b>Maschine</b>	машина

**52 УПРАЖНЕНИЕ 39.** *Прослушайте и прочтите вслух следующие слова с буквосочетанием **sp** – [шп].*

<b>spielen</b>	играть	<b>Spannung</b>	напряжение
<b>vorspielen</b>	проигрывать	<b>Spaß</b>	удовольствие
<b>spenden</b>	пожертвовать	<b>sparen</b>	экономить
<b>Gespénst</b>	привидение	<b>Spule</b>	катушка
<b>Spanisch</b>	испанский язык	<b>spontán</b>	спонтанно
<b>Spanien</b>	Испания	<b>Sport</b>	спорт

**53 УПРАЖНЕНИЕ 40.** *Прослушайте и прочтите вслух следующие слова с буквосочетанием **st** – [шт].*

<b>Staat</b>	государство	<b>Studént</b>	студент
<b>Stadt</b>	город	<b>studieren</b>	учиться в вузе
<b>Straße</b>	улица	<b>Stock</b>	этаж
<b>Vórstánd</b>	правление	<b>Stimmung</b>	настроение
<b>Verständ</b>	разум		

**54 УПРАЖНЕНИЕ 41.** *Прослушайте и прочтите вслух следующие слова, где **sp** – [сп], **st** – [ст].*

<b>Wespe</b>	оса	<b>Westen</b>	запад
<b>Espe</b>	осина	<b>Osten</b>	восток
<b>Perspektive</b>	перспектива	<b>Lust</b>	желание
<b>gestern</b>	вчера	<b>Frost</b>	мороз
<b>Liste</b>	список	<b>Feinkost</b>	деликатесы

**55 УПРАЖНЕНИЕ 42.** *Прослушайте и прочтите реплики, часто употребляемые в разговорном немецком языке. Выпишите их в тетрадь и запомните. Вы непременно будете использовать их в своей речи.*

<b>auf Schritt und Tritt</b>	на каждом шагу
<b>an Ort und Stelle</b>	на месте
<b>Viel Spaß!</b>	Приятно провести время!

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

[e-Univers.ru](http://e-Univers.ru)